Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - WETGEVING
L
18 II 1957
Overgemaakt aan de H.

VVV.

coördinatie (2)

L.5592/1.

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 21e januari 1957 door de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van het bedrag der presentiegelden en van de verplaatsings- en verblijfsvergoedingen toegekend aan de leden van de Hoge Raad en van het Beheerscomité van het Nationaal Instituut voor de Huisvesting", heeft de 1e februari 1957 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Santé publique et de la Famille, le 21 janvier 1957, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "fixant le montant des jetons de présence et des indemnités pour frais de parcours et de séjour alloués aux membres du Conseil supérieur et du Comité de gestion de l'Institut National du Logement", a donné le 1er février 1957 l'avis suivant :

Het opschrift ware beter als volgt gesteld :

"Koninklijk besluit tot vaststelling van het bedrag van het presentiegeld en van de vergoedingen voor reis- en verblijfskosten toegekend aan de leden van de Hoge Raad en van het Beheerscomité van het Nationaal Instituut voor de Huisvesting".

Andere opmerkingen zijn bij het ontwerp niet te maken.

- -

L'intitulé néerlandais du projet gagnerait à être rédigé comme suit :

"Koninklijk besluit tot vaststelling van het bedrag van het presentiegeld en van de vergoedingen voor reis- en verblijfskosten toegekend aan de leden van de Hoge Raad en van het Beheerscomité van het Nationaal Instituut voor de Huisvesting".

Le projet n'appelle pas d'autres observations.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : J. SUETENS, eerste-voorzitter,
Messieurs: premier président,

A. MAST, raadsheren van State,
K. MEES, conseillers d'Etat,

F. VAN GOETHEM, bijzitters van de afdeling wetgeving,
G. VAN HECKE, assessseurs de la section de législation,

J. CYPRES, adjunct-griffier, griffier.
greffier adjoint, greffier.

La chambre était composée de

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. K. MEES. Het verslag werd uitgebracht door de H. L. SIMILON, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. K. MEES. Le rapport a été présenté par M. L. SIMILON, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J. SUETENS.